



Allegato n. 3

Criteri utilizzati per l'ammissione ai corsi di tedesco per insegnanti di Italiano L2Premessa:

I corsi di tedesco proposti dall' Area Innovazione e Consulenza – descritti nella comunicazione relativa ai corsi di tedesco 2014/2015 sono indirizzati agli **insegnanti di Italiano L2 nella scuola primaria, secondaria di I e II grado, nella scuola professionale e nella scuola professionale agricola, forestale e di economia domestica che non sono in possesso dell'attestato di bilinguismo richiesto.**

La commissione selezionerà i partecipanti in base ai seguenti criteri:

- A. Titolo di studio valido all'accesso alla classe di concorso / al profilo professionale
- B. Esperienza professionale in qualità di insegnante di Italiano Lingua 2 e come docente di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici del dipartimento istruzione e formazione tedesca della provincia autonoma di Bolzano
- C. Incarico come docente di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici del dipartimento istruzione e formazione tedesca della provincia autonoma di Bolzano
- D. Partecipazione al progetto FSE del 2013/2014 "Qualifica in lingua tedesca per gli insegnanti di Italiano L2 nelle scuole in lingua tedesca"

Per ogni tipo di criterio verrà assegnato un punteggio.

In situazioni di parità di punteggio il candidato / la candidata più anziano/a di età anagrafica avrà la precedenza.

Avviso importante:

Verranno valutati solamente i titoli di studio e le qualifiche che la persona interessata dichiara espressamente di possedere nell' autodichiarazione (vedi allegato n° 1 della comunicazione relativa ai corsi di tedesco 2014/2015).

Descrizione dei criteri utilizzati:**A) titolo di studio valido all'accesso alla classe di concorso / al profilo professionale**

Agli insegnanti di Italiano L2 che sono in possesso di tutti i prerequisiti necessari per il profilo professionale "insegnante di Italiano Lingua 2" verrà assegnato il punteggio massimo.

Soddisfano in parte i prerequisiti necessari per il profilo professionale quegli insegnanti di Italiano L2 delle scuole primarie che al momento della domanda sono iscritti al corso di studi "scienze della formazione primaria..." e gli insegnanti delle scuole secondarie, che sono iscritti ai Percorsi Abilitanti Speciali (PAS). Questi insegnanti di Italiano L2 – frequentando i corsi formativi richiesti – raggiungeranno quindi al più presto la qualifica per inserirsi nel mercato di lavoro locale. La valutazione (punteggio) viene specificata al punto A.2 "Ulteriori qualifiche-qualificazioni".



Il nostro obiettivo è quello di ammettere – con priorità – ai corsi di tedesco gli insegnanti che per il titolo di studio sono in possesso di una parte dei prerequisiti richiesti dal profilo professionale di insegnante di Italiano L2¹.

La graduatoria segue comunque il principio per il quale ai titoli di studio idonei per lo svolgimento della professione di insegnante di Italiano L2 nelle varie scuole tedesche viene assegnato un punteggio più alto rispetto ad altri titoli di studio.

Per l'assegnazione del punteggio vengono presi in considerazione i seguenti titoli di studio, validi all'accesso alla classe di concorso / al profilo professionale.

A.1 Titoli di studio

A.1.1

Per l'insegnamento di Italiano Lingua 2 nella scuola primaria:

“laurea in scienze della formazione primaria indirizzo insegnanti della scuola primaria”

5 punti

A.1.2

Per l'insegnamento di Italiano L2 nella scuola secondaria di I e II grado, nella scuola professionale e nella scuola professionale agricola, forestale e di economia domestica:

- titolo universitario specifico per l'insegnamento di Italiano L2 nella scuola secondaria di I e II grado e nella scuola professionale e nelle scuola professionale agricola, forestale e di economia domestica **comprensivo di tutti gli esami / crediti formativi** universitari prescritti dal Decreto Ministeriale n° 39/1998 o dalla Deliberazione della Giunta Provinciale n°902/2006 o n°229/2012 o n°687/2014.

5

punti

(Per ulteriori chiarimenti vedi anche allegato n°2 “Requisiti per l'insegnamento di Italiano L2” della comunicazione sopramenzionata)

A.1.3

Abilitazione all'insegnamento di Italiano L2

2 punti

A.1.4

Per l'insegnamento di Italiano L2 nella scuola secondaria di I e II grado, nella scuola professionale e nella scuola professionale agricola, forestale e di economia domestica:

- titolo universitario specifico per l'insegnamento di Italiano L2 nella scuola secondaria di I e II grado **in mancanza di alcuni esami / crediti formativi** universitari prescritti dal Decreto Ministeriale n° 39/1998 o dalla Deliberazione della Giunta Provinciale n°902/2006 o n°229/2012 n°687/2014.

4 punti

(Per ulteriori chiarimenti vedi anche allegato n°2 “Requisiti per l'insegnamento di Italiano L2” della comunicazione sopramenzionata)

A.1.5

Per insegnamento di Italiano L2 nella scuola primaria:

- „diploma di istituto magistrale” oppure “diploma del ginnasio pedagogico” conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002

4 punti

A.1.6

Laurea di durata **quadriennale oppure quinquennale** in discipline umanistiche (per esempio: psicologia, sociologia...)

2 punti

¹ Motivazione:

Insegnanti di Italiano L2 ai quali manca solamente l'attestato di bilinguismo richiesto per poter stipulare un contratto a tempo indeterminato ricevono un punteggio massimo.



A.1.7

Laurea **triennale** in discipline varie (per esempio: scienze dell'educazione; mediazione linguistica per le imprese, studi interculturali teoria e pratica della traduzione e simili...)

1 punto

A.1.8

Esame di stato conclusivo degli studi di istruzione secondaria di II grado (per esempio: "liceo scientifico") e altri titoli professionali

0 punti

A.2 Ulteriori qualificazioni

A.2.1

Per l'insegnamento di Italiano L2 nella scuola primaria:

- iscrizione al corso di studi² laurea in "scienze della formazione primaria indirizzo insegnanti della scuola primaria"

4 punti

A.2.2

Per l'insegnamento di Italiano L2:

- Percorso Abilitante Speciale (PAS)

2 punti

A.2.3

Per insegnamento di Italiano L2 nella scuola secondaria di I e II grado iscrizione al seguente corso³

- di Tirocinio Formativo Attivo (TFA) per la classe di concorso valida per insegnamento di Italiano L2 (classi di concorso 43/A o 50/A)⁴

2 punti

B. Esperienza professionale

Si valuta il servizio tramite

contratto di lavoro a tempo determinato in qualità di docente di italiano L2 presso le scuole nella provincia autonoma di Bolzano per l'anno scolastico in corso e quello prestatato durante l'anno scolastico 2013/2014 e negli anni scolastici precedenti – dall'anno scolastico 2004/2005.

Si valuta il servizio tramite

contratto di lavoro a tempo determinato in qualità di docente di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici del Dipartimento istruzione e formazione tedesca della provincia autonoma di Bolzano per l'anno scolastico in corso e quello prestatato durante l'anno scolastico 2012/2013 e negli anni scolastici precedenti – dall'anno scolastico 2007/2008.

B.1

² Motivazione

Con la conclusione di questo corso di studi viene acquisita l'abilitazione all'insegnamento nella scuola primaria. In questo modo l'insegnante di Italiano L2, che per il titolo di studio avrebbe raggiunto solo "0" punti, ha la priorità – vedi punto A.1.8.

³ Motivazione

Con la conclusione di questo corso di studi viene acquisita l'abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di I e II grado.

⁴ Comprensivo di tutti gli esami / crediti formativi universitari prescritti dal Decreto Ministeriale n°39/1998 o dalla Deliberazione della Giunta Provinciale n°902/2006 o n°687/2014.



contratto di lavoro a tempo determinato stipulato **entro il 15 settembre 2014** (per l'anno scolastico 2014/15 indipendentemente dalla durata del contratto) **0,5 punti**

B.2

contratto/i di lavoro a tempo determinato **nell'anno scolastico 2013/14** (indipendentemente dalla durata del contratto) **0,5 punti**

B.3

contratti di lavoro a tempo determinato **per almeno 180 giorni** negli anni scolastici 2004/ 2005 fino al 2013/2014 **0,5 punti / anno scolastico**

C. Docenti di lingua per alunni con background migratorio presso i centri linguistici del Dipartimento istruzione e formazione tedesca della provincia autonoma di Bolzano
un contratto stipulato entro il 15 settembre 2014 presso uno dei centri linguistici⁵ **1 punto**

D. Partecipazione al progetto FSE del 2013/2014 "Qualifica in lingua tedesca per gli insegnanti di Italiano L2 nelle scuole in lingua tedesca"

Agli insegnanti di Italiano L2 che hanno partecipato al progetto FSE viene assegnato⁶ **1 punto**

La valutazione avviene d'ufficio (tramite i registri FSE)

Corso	punti
A2 Brunico	1
A2 Silandro	1
B1 Bolzano	1
B1 Bressanone	1
B2 Brunico	1
B2 Malles	1
B2 Merano	1
C1 Bolzano	1

⁵ Motivazione

Docenti di lingua per alunni con background migratorio spesso non hanno i titoli di studio necessari che abilitano all'insegnamento di Italiano L2. Il loro profilo professionale prevede innanzitutto quello di sostenere alunni con background migratorio nella lingua d'apprendimento. Un ampliamento delle competenze linguistiche relative alla lingua tedesca è auspicabile per garantire/migliorare la qualità della collaborazione nei centri linguistici, nei collegi e nei progetti plurilinguistici.

⁶ Motivazione:

I partecipanti al progetto FSE hanno dimostrato un grande interesse, impegno e tenacia per migliorare le loro competenze nella lingua tedesca. I feedback ricevuti sono stati molto utili per sviluppare questo progetto consecutivo.